ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 30ής Μαΐου 1986

με την οποία επιτρέπεται στην Πορτογαλία να εισάγει με μειωμένη εισφορά από τρίτες χώρες ορισμένες ποσότητες ακατέργαστης ζάχαρης

(Το κείμενο στην πορτογαλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(86/213/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και τη Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 303 τρίτο εδάφιο,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3771/85 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1985 σχετικά με τα αποθέματα γεωργικών προϊόντων που ευρίσκονται στην Πορτογαλία [1], και ιδίως το άρθρο 8,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα της ζάχαρης [2], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 934/86 [3], και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 2, το άρθρο 16 παράγραφος 7 και το άρθρο 39 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι, κατ' εφαρμογή του άρθρου 303 πρώτο και δεύτερο εδάφιο της πράξης προσχώρησης, καθορίστηκαν, από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 600/86 της Επιτροπής [4], οι μέγιστες ποσότητες ακατέργαστης ζάχαρης που μπορούν να εισαχθούν σε ορισμένες χώρες ΑΚΕ με μειωμένη εισφορά, καθώς και οι σχετικές περίοδοι εφαρμογής για τον εφοδιασμό των πορτογαλικών βιομηχανιών ραφιναρίσματος·

ότι το άρθρο 303 τρίτο εδάφιο της πράξης προσχώρησης προβλέπει, κυρίως, ότι, στην περίπτωση κατά την οποία, κατά τη διάρκεια εφαρμογής των προαναφερθέντων περιόδων, ο κοινοτικός ισολογισμός προβλέψεων ακατέργαστης ζάχαρης για μια συγκεκριμένη περίοδο εμπορίας ή μέρος περιόδου εμπορίας αφήνει να διαφανεί ότι οι διαθέσιμες ποσότητες ακατέργαστης ζάχαρης δεν επαρκούν για να εξασφαλίσουν τον κατάλληλο εφοδιασμό στις πορτογαλικές ραφινερίες, η Πορτογαλία μπορεί να εξουσιοδοτηθεί να εισαγάγει από τρίτες χώρες κατά τη σχετική περίοδο εμπορίας ή μέρος αυτής τις ποσότητες που θεωρείται ότι λείπουν, με τις ίδιες προϋποθέσεις της μειωμένης εισφοράς με τις προβλεπόμενες για τις ποσότητες που εισάγονται από τις σχετικές χώρες ΑΚΕ· ότι, επειδή από τον ισολογισμό για την περίοδο από την 1η Μαρτίου μέχρι 30 Ιουνίου 1986 προκύπτει ανάγκη για συμπληρωματικό εφοδιασμό που εκτιμάται σε 75 000 τόνους εκφρασμένους σε λευκή ζάχαρη, θεωρείται βάσιμο να δοθεί σχετική εξουσιοδότηση για την εν λόγω περίοδο·

ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 579/85 της Επιτροπής [5] προβλέπεται να γίνει καταγραφή των αποθεμάτων ζάχαρης που βρίσκονται στην Πορτογαλία την 1η Μαρτίου 1986, για να προσδιοριστεί με τον τρόπο αυτό το κανονικό απόθεμα μεταφοράς και οι ποσότητες ζάχαρης προς εξαγωγή προς τρίτες χώρες χωρίς κοινοτική παρέμβαση, οι οποίες ανέρχονται σε 165 733 τόνους ζάχαρης εκφρασμένους σε λευκή ζάχαρη· ότι, λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης να εφοδιάζονται τα ραφιναριστήρια από την εν λόγω ζάχαρη και της ύπαρξης επί τόπου αυτών των ποσοτήτων προς εξαγωγή που μπορούν να χρησιμοποιηθούν αμέσως, κρίνεται ενδεδειγμένο να μπορούν οι ενδιαφερόμενοι να ανατρέχουν σ' αυτές, μετά από αίτησή τους, ενώ θα θεωρούνται σαν εισαγόμενες από τρίτες χώρες με μειωμένη εισφορά και θα αφαιρούνται από τις άλλες ποσότητες προς εξαγωγή στα πλαίσια του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 579/86, χωρίς να υπάρχει δυνατότητα κοινοτικής παρέμβασης ή διάθεσης στην εσωτερική αγορά·

ότι, για την καλή διαχείριση των αγορών του τομέα και κυρίως για τον ουσιαστικό έλεγχο των εργασιών, πρέπει, αφενός, να εφαρμοσθούν στη εν λόγω ζάχαρη οι συνηθισμένες διατάξεις που προβλέπονται για την εκπλήρωση των τελωνειακών διατυπώσεων εισαγωγής και, αφετέρου, να προβλεφθεί ότι η Πορτογαλία θα ανακοινώνει τις ποσότητες ακατέργαστης ζάχαρης που εισαγάγει και ραφινάρει στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Ζάχαρης,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Επιτρέπεται στην Πορτογαλία να εισαγάγει από τις τρίτες χώρες, στα πλαίσια της περιόδου από 1ης Μαρτίου μέχρι 30 Ιουνίου 1986, ποσότητα ακατέργαστης ζάχαρης που αντιστοιχεί σε 75 000 τόνους λευκής ζάχαρης, εφαρμόζοντας τη μειωμένη εισφορά που καθορίζεται σύμφωνα με το άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 600/86.

Άρθρο 2

1. Το πιστοποιητικό για την εισαγωγή λευκής ζάχαρης που αναφέρεται στο άρθρο 1 ισχύει από την ημερομηνία έκδοσής του μέχρι τις 30 Ιουνίου 1986.

2. Η αίτηση για το πιστοποιητικό που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πρέπει να υποβληθεί στον αρμόδιο πορτογαλικό οργανισμό και να συνοδεύεται από τη δήλωση ενός ραφιναριστή με την οποία αυτός ο τελευταίος αναλαμβάνει την υποχρέωση να ραφινάρει στην Πορτογαλία τη σχετική ποσότητα ακατέργαστης ζάχαρης εντός των έξι μηνών που έπονται αυτού κατά τη διάρκεια του οποίου πραγματοποιήθηκαν οι τελωνειακές διατυπώσεις εισαγωγής.

---

[1] ΕΕ αριθ. L 362 της 31. 12. 1985, σ. 21.
[2] ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.
[3] ΕΕ αριθ. L 87 της 2. 4. 1986, σ. 1.
[4] ΕΕ αριθ. L 58 της 1. 3. 1986, σ. 20.
[5] ΕΕ αριθ. L 57 της 1. 3. 1986, σ. 21.

Αν η εν λόγω ζάχαρη δεν ραφιναριστεί εντός της προθεσμίας που ορίστηκε, ο εισαγωγέας πρέπει να καταβάλει ποσό ίσο με τη διαφορά μεταξύ της τιμής κατωφλίου και της τιμής παρέμβασης της ακατέργαστης ζάχαρης που ίσχυαν κατά την ημέρα αποδοχής της σχετικής δήλωσης.

3. Η αίτηση για πιστοποιητικό εισαγωγής και το πιστοποιητικό παρέχουν στο τετραγωνίδιο 12 την ακόλουθη ένδειξη:

«Εισαγωγή με μειωμένη εισφορά ακατέργαστης ζάχαρης κατ' εφαρμογή της απόφασης 86/213/ΕΟΚ.»

4. Το ποσό εγγύησης σχετικά με το πιστοποιητικό που αναφέρεται στην παράγραφο 1 καθορίζεται ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους ζάχαρης, σε 0,25 ECU.

Άρθρο 3

Για την εφαρμογή του άρθρου 1 και εντός των ορίων που καθορίζονται, οι ποσότητες ζάχαρης προς εξαγωγή από την Πορτογαλία εκτός της Κοινότητας, σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 579/86, θεωρούνται, μετά από σχετική αίτηση, ότι έχουν εισαχθεί από τρίτες χώρες. Οι ποσότητες της εν λόγω ζάχαρης που δηλώθηκαν κατά την εισαγωγή με εφαρμογή της μειωμένης εισφοράς που ίσχυε κατά την ημέρα της αποδοχής της δήλωσης εισαγωγής, αφαιρούνται από τις ποσότητες προς εξαγωγή εκτός της Κοινότητας σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού.

Άρθρο 4

Η Πορτογαλία ανακοινώνει στην Επιτροπή κάθε μήνα για τον προηγούμενο:

α) τις ποσότητες ακατέργαστης ζάχαρης εκφρασμένες σε βάρος «ως έχει», για τις οποίες χορηγήθηκαν τα πιστοποιητικά εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 2·

β) τις ποσότητες ακατέργαστης ζάχαρης, εκφρασμένες σε βάρος «ως έχει» που έχουν πραγματικά εισαχθεί, βάσει των πιστοποιητικών που αναφέρονται στο άρθρο 2·

γ) τις συνολικές ποσότητες της σχετικής ακατέργαστης ζάχαρης, σε βάρος «ως έχει» και εκφρασμένες σε λευκή ζάχαρη, που ραφιναρίστηκαν.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 30 Μαΐου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος